

DE

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
NEBEL- UND
RAUCHGASSIMULATOR

Inhaltsverzeichnis

Hinweise zur Benutzung dieser Anleitung	2
Sicherheit	2
Informationen über das Gerät	5
Transport und Lagerung	6
Bedienung	8
Nachbestellbares Zubehör	11
Fehler und Störungen	11
Wartung und Reparatur	11
Entsorgung	13
EU-Konformitätserklärung	14

Hinweise zur Benutzung dieser Anleitung

Symbole



Warnung vor elektrischer Spannung

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von elektrischer Spannung für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.



Warnung vor feuergefährlichen Stoffen

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von feuergefährlichen Stoffen für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.



Warnung vor heißer Oberfläche

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von heißer Oberfläche für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.



Warnung

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Vorsicht

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

Hinweis

Das Signalwort weist auf wichtige Informationen (z. B. auf Sachschäden) hin, aber nicht auf Gefährdungen.



Info

Hinweise mit diesem Symbol helfen Ihnen, Ihre Tätigkeiten schnell und sicher auszuführen.



Anleitung beachten

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass die Anleitung zu beachten ist.

Die aktuelle Fassung dieser Anleitung können Sie unter folgendem Link herunterladen:



FS 200



<https://hub.trotec.com/?id=43769>

Sicherheit

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme/Verwendung des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie die Anleitung immer in unmittelbarer Nähe des Aufstellortes bzw. am Gerät auf!



Warnung

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder Bereichen und stellen Sie es nicht dort auf.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in aggressiver Atmosphäre.
- Schützen Sie das Gerät vor permanenter direkter Sonneneinstrahlung.
- Entfernen Sie keine Sicherheitszeichen, Aufkleber oder Etiketten vom Gerät. Halten Sie alle Sicherheitszeichen, Aufkleber und Etiketten in einem lesbaren Zustand.
- Öffnen Sie das Gerät nicht.

Weitere Sicherheitshinweise für die Nebelmaschine

- **Warnung vor austretendem Nebelfluid.** Wird das Gerät gekippt oder in geneigter Position transportiert, kann Nebelfluid austreten und Flecken auf dem Untergrund verursachen. Transportieren Sie das Gerät stets aufrecht.
- **Warnung vor herausfallendem Fluidkanister sowie austretendem Nebelfluid.** Ist der Fluidkanister nicht ordnungsgemäß eingesetzt und angeschlossen, kann er beim Anheben oder Transport herausfallen oder Nebelfluid austreten. Dadurch können Personen verletzt sowie Sachschäden oder Verschmutzungen verursacht werden. Setzen Sie den Fluidkanister vollständig in die vorgesehene Halterung ein und schließen Sie ihn ordnungsgemäß an. Prüfen Sie regelmäßig den festen Sitz des Anschlusses.
- **Es besteht Kippgefahr durch unebenen Untergrund.** Verwenden Sie das Gerät ausschließlich auf ausreichend tragfähigem und ebenem Untergrund.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zur Erzeugung von Nebel. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich innerhalb der technischen Daten.

Eine andere Verwendung als die bestimmungsgemäße Verwendung gilt als Fehlanwendung.

Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Verwenden Sie das Gerät nicht unter Wasser. Verwenden Sie das Gerät nicht an Menschen oder Tieren. Verwenden Sie kein Nebelfluid, das nicht in den technischen Daten zugelassen ist. Andere Nebelfluids können das Gerät beschädigen.

Eigenmächtige bauliche Veränderungen, An- oder Umbauten am Gerät sind verboten.

Personalqualifikation

Personen, die dieses Gerät verwenden, müssen:

- die Anleitung, insbesondere das Kapitel Sicherheit, gelesen und verstanden haben.

Persönliche Schutzausrüstung



Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Sie schützen dadurch Ihre Hände vor Verbrennungen, Quetschungen und Hautabschürfungen.



Tragen Sie Atemschutz.

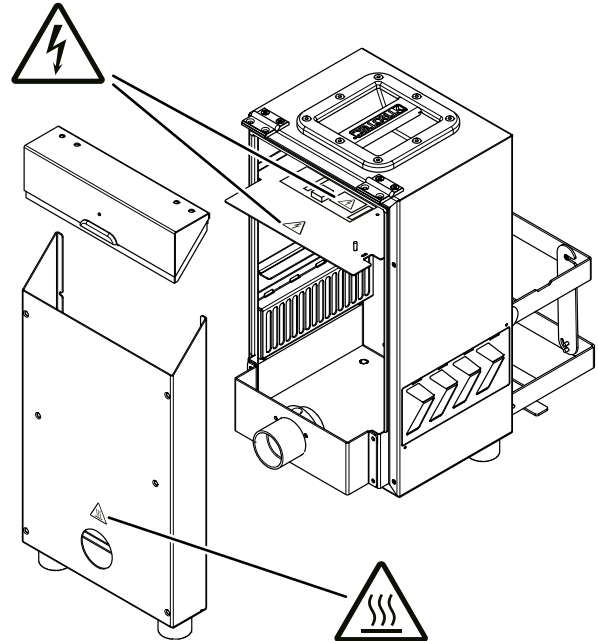
Tragen Sie bei Arbeiten mit dem Gerät in geschlossenen Räumen und bei Verwendung der Rauchgaskammer einen Atemschutz.

Sicherheitszeichen und Schilder auf dem Gerät

Hinweis

Entfernen Sie keine Sicherheitszeichen, Aufkleber oder Etiketten vom Gerät. Halten Sie alle Sicherheitszeichen, Aufkleber und Etiketten in einem lesbaren Zustand.

Folgende Sicherheitszeichen und Schilder sind auf dem Gerät angebracht:



Restgefahren



Warnung vor elektrischer Spannung

Es besteht Kurzschlussgefahr durch in das Gehäuse eindringende Flüssigkeiten!

Tauchen Sie das Gerät und das Zubehör nicht unter Wasser. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.



Warnung vor elektrischer Spannung

Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur von einem autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden!



Warnung vor elektrischer Spannung

Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Netzsteckdose!

Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.

Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.



Warnung vor heißer Oberfläche

Die Rauchgaskammer wird insbesondere am Deckel sehr heiß! Tragen Sie bei Arbeiten mit der Rauchgaskammer immer einen Handschutz.

**Warnung vor heißer Oberfläche**

Halten Sie während des Betriebs ausreichend Abstand zum Nebel- oder Rauchaustritt. Es tritt heißer Dampf aus und es besteht Verbrennungsgefahr.

**Warnung vor feuergefährlichen Stoffen**

Gefahr durch feuergefährliche Stoffe.

Halten Sie während des Abbrennens eines Rauchgaskörpers einen Sicherheitsabstand zur Rauchgaskammer von mindestens 3 m ein.

Entsorgen Sie den abgebrannten Rauchkörper erst, wenn dieser komplett abgekühlt ist!

**Warnung**

Gesundheitsgefahr durch ungeeignete Nebelfluid!

Bei Verwendung herstellereigener Nebelfluiden können gesundheitsschädliche Zersetzungsprodukte entstehen.

Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem originalen Nebelkonzentrat FluiTect von Trotec. Dieses Produkt verursacht keine gesundheitsschädlichen Zersetzungsprodukte.

**Warnung**

Es besteht Erstickengefahr für Kinder durch Verpackungsmaterial! Halten Sie Verpackungsfolien und -teile von Kindern fern. Es besteht Lebensgefahr durch Ersticken.

**Warnung**

Das Gerät ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.

**Warnung**

Von diesem Gerät können Gefahren ausgehen, wenn es von nicht ausgewiesenen Personen unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß eingesetzt wird! Beachten Sie die Personalqualifikationen!

**Warnung**

Lassen Sie die Turbine nach jedem Einsatz noch ca. 20 Sek. auf mittlerer Stufe nachlaufen, um Fluidreste aus dem Gerät zu befördern. Die Fluidpumpe muss dabei komplett ausgeschaltet sein, um ein Trockenlaufen zu vermeiden!

**Warnung**

Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Luftfilter, da sonst die Turbine durch eindringende Fremdkörper beschädigt werden kann.

**Vorsicht**

Beim Kippen oder Transportieren des Geräts können aufgrund unvermeidbarer Restmengen in den Schläuchen geringe Mengen Nebelfluid oder Kondensat austreten. Dadurch können Verschmutzungen und rutschige Bodenstellen entstehen.

**Vorsicht**

Halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen.

Hinweis

Die austretenden Nebeldämpfe sind direkt hinter der Austrittsöffnung sehr heiß und können, bei falscher Handhabung, zum Schmelzen des Schlauchmaterials und dessen Beschädigung führen!

Um einen Hitzestau im Schlauch direkt hinter der Nebelaustrittsöffnung zu vermeiden, darf der erste Schlauchmeter nicht abgeknickt, sondern muss gerade abgehend vom Generator verlegt werden!

Hinweis

Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Nebelfluid!
Ohne Nebelfluid kann die Pumpe beschädigt werden.

Hinweis

Verwenden Sie ausschließlich das Nebelkonzentrat FluiTect von Trotec.

Andere Nebelfluids können das Gerät beschädigen.

Hinweis

Um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden, setzen Sie es keinen extremen Temperaturen, extremer Luftfeuchtigkeit oder Nässe aus.

Hinweis

Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine scharfen Reiniger, Scheuer- oder Lösungsmittel.

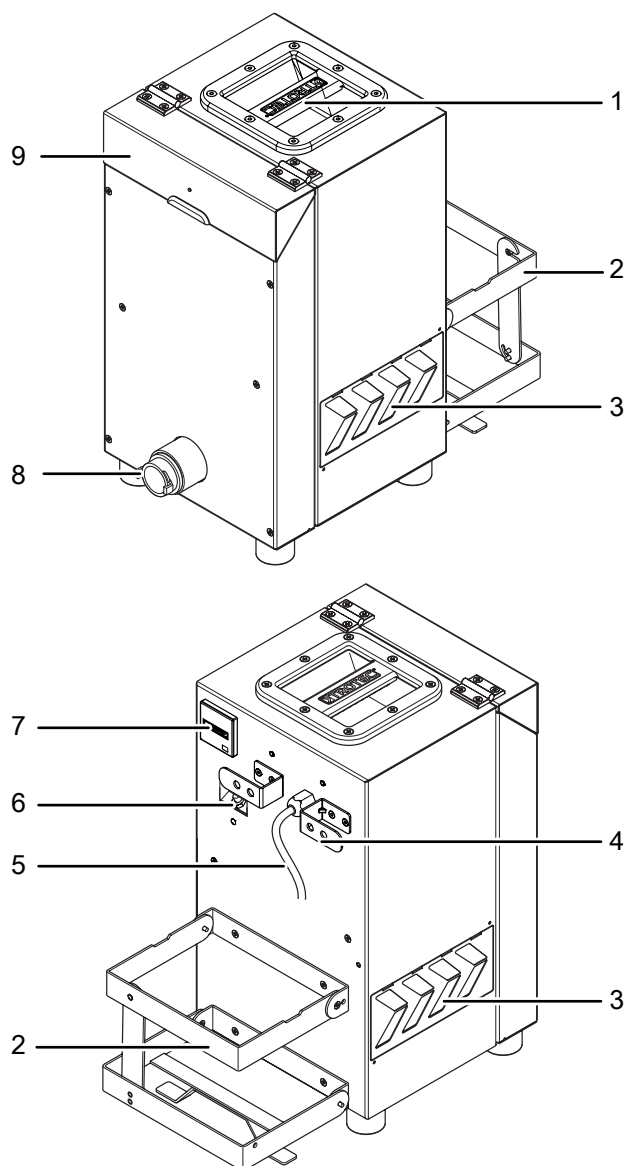
Informationen über das Gerät

Gerätebeschreibung

Das Gerät dient der Erzeugung von künstlichem Nebel mithilfe eines Nebelfluids.

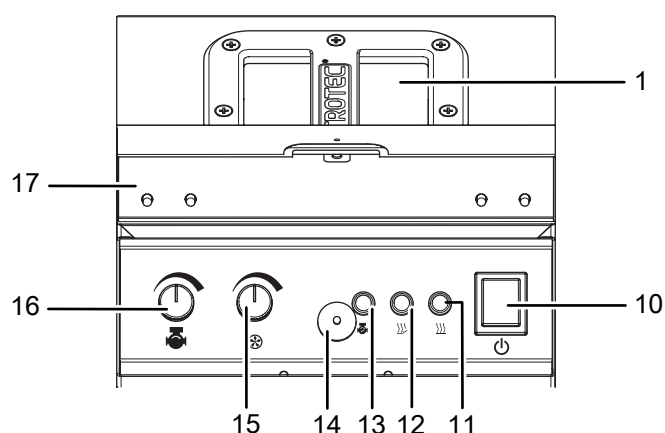
Das Nebelfluid wird über eine Pumpe angesaugt und dann erhitzt. Mit der integrierten Hochleistungsturbine und dem dadurch erzeugbaren Druck kann der Nebel sowohl über weite Strecken (z. B. Kanalrohre, große Hallen) als auch in Aufbauten mit starkem Gegendruck (z. B. Flachdachkonstruktionen) eingebracht werden. Mögliche Einsatzzwecke sind beispielsweise die Leckageortung, Feuerwehübungen, Qualitätsprüfung und Dichtigkeitsüberwachung.

Gerätedarstellung



Nr.	Bezeichnung
1	Transportgriff
2	Halterung für Nebelfluid-Kanister
3	Luftgitter mit Luftfilter
4	Netzkabelhalterung
5	Netzkabel
6	Anschluss für den Nebelfluid-Kanister
7	Betriebsstundenzähler
8	Anschlusskuplung für Nebeltransportschlauch
9	Bedienfeld mit Schutzklappe

Bedienfeld



Nr.	Bezeichnung	Bedeutung
10	Schalter <i>Ein/Aus</i>	Gerät ein- oder ausschalten
11	Anzeige <i>Aufheizphase</i>	Leuchtet, wenn das Gerät aufheizt
12	Anzeige <i>Heizung bereit</i>	Leuchtet, wenn das Gerät aufgeheizt und betriebsbereit ist
13	Anzeige <i>Pumpe</i>	Leuchtet, wenn die Pumpe aktiv ist und Nebel austritt
14	Magnetischer Verschluss für die Schutzklappe	Hält die Schutzklappe (17) verschlossen
15	Regler für die Turbine	Regelt die Geschwindigkeit der Turbine
16	Regler für die Pumpe	Regelt die Fördermenge der Pumpe
17	Schutzklappe	Schützt die Elemente des Bedienfeldes gegen versehentliches Verstellen

Technische Daten

Parameter	Wert
Modell	FS 200
Gewicht ohne Fluid	16,2 kg
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe)	465 x 253 x 310 mm
Leistung Verdampfer	1.600 W
Leistung Gebläseturbine	1.600 W
Leistungsaufnahme, max.	3.200 W
Versorgungsspannung	230 V/50 Hz
Schutzart	IP 54
Luftfördermenge	ca. 68 l/s (ca. 245 m³/h)
Zugelassenes Fluid	Trotec Nebelkonzentrat FluiTect
Fluidmenge	5 l
Fluidverbrauch bei max. Ausstoß	100 ml/min
Fluidverbrauch bei Dauernebel	30 ml/min
Nebelzeit bei Stufe max.	ca. 210 Sekunden Dauernebel
Aufheizzeit	ca. 2 Minuten
Betriebsbedingungen	5 °C bis 45 °C bei unter 80 % r.F.
Lagerbedingungen	5 °C bis 45 °C bei unter 80 % r.F.

Lieferumfang

- 1 x Gerät FS 200
- 1 x 5 m Nebeltransportschlauch (Kunststoff DN 38)
- 1 x Anschlussstutzen mit Geka-Kupplung
- 1 x 5 l Fluitect Nebelfluid im Kanister
- 1 x Verbindungsschlauch Fluidkanister
- 1 x Anleitung

Optionales Zubehör

- Aluminium-Endstutzen für Folien-Flachdach
- Aluminium-Endstutzen für Bitumen-Flachdach
- Fluitect Nebelfluid (5 l im Kanister)
- Rauchgaskammer und farbige Rauchpatronen für Brandsimulation
- Transportkoffer FS200
- Trolley FS200

Transport und Lagerung

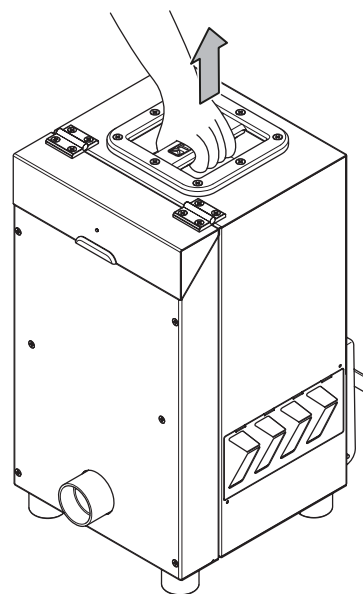
Hinweis

Wenn Sie das Gerät unsachgemäß lagern oder transportieren, kann das Gerät beschädigt werden. Beachten Sie die Informationen zum Transport und zur Lagerung des Gerätes.

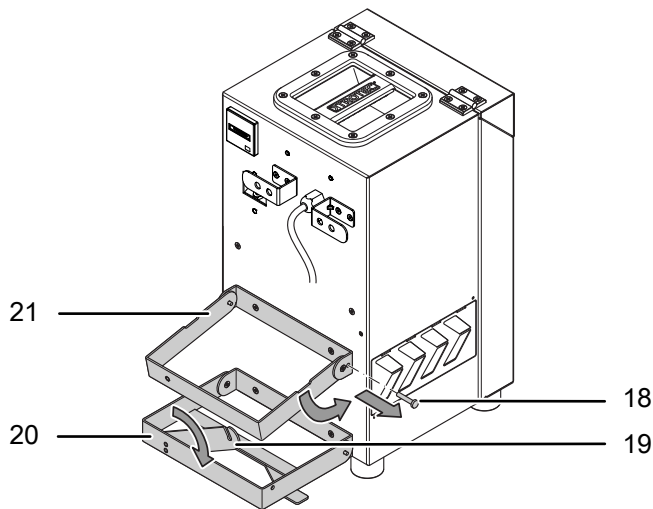
Transport

Beachten Sie folgende Hinweise vor jedem Transport:

- Entfernen Sie vor dem Transport des Gerätes den Kanister mit Fluid, siehe Kapitel Kanister austauschen.
- Transportieren Sie den Kanister separat.
- Klappen Sie die Halterung für den Kanister für den Transport zusammen, siehe Halterung einklappen.
- Wickeln Sie das Netzkabel an der Netzkabelhalterung auf.
- Transportieren Sie das Gerät ausschließlich am Transportgriff.
- Transportieren Sie das Gerät stets in aufrechter Position.



Halterung einklappen

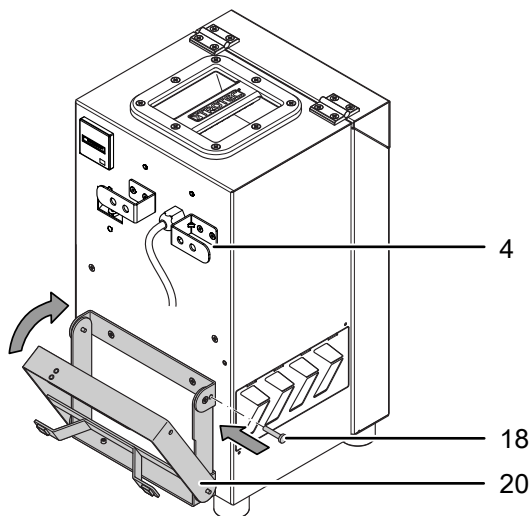


Lagerung

Halten Sie bei Nichtbenutzung des Gerätes die folgenden Lagerbedingungen ein:

- trocken und vor Frost und Hitze geschützt
- an einem vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Platz
- ggf. mit einer Kunststoffhülle vor eindringendem Staub geschützt
- bei den Technischen Daten entsprechender Lagertemperatur
- Der Untergrund ist gegen das mögliche Abtropfen von Fluidresten geschützt.

1. Lösen Sie den Sicherungsbolzen (18).
2. Klappen Sie die Stabilisierung der Halterung (19) ein, bis diese sich auf der gleichen Höhe befindet wie die untere Halterung (20).
3. Klappen Sie die obere Halterung (21) ein, bis diese am Gehäuse anliegt.



4. Klappen Sie die untere Halterung (20) ein, bis diese ebenfalls am Gehäuse anliegt.
5. Befestigen Sie den Sicherungsbolzen (18) wieder, um die Halterung zu arretieren.
6. Wickeln Sie das Netzkabel an der Netzkabelhalterung (4) auf.

Bedienung

Sicherheitshinweise für den Betrieb



Warnung

Gesundheitsgefahr durch ungeeignete Nebelfluidе! Bei Verwendung herstellerefremder Nebelfluidе können gesundheitsschädliche Zersetzungsprodukte entstehen.

Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem originalen Nebelkonzentrat FluiTect von Trotec. Dieses Produkt verursacht keine gesundheitsschädlichen Zersetzungsprodukte.

Hinweis

Bei der Verwendung herstellerefremder Nebelfluidе können bei der Verdampfung Rückstände entstehen. Diese Rückstände können die Kapillaren des Heizmoduls zusetzen und das Heizelement beschädigen. Solche Schäden führen zum Erlöschen der Garantie.

Aufstellung

Der Standort für das Nebelgerät muss die folgenden Voraussetzungen erfüllen:

- ausreichend groß
- fester, nicht brennbarer und nicht wärmeempfindlicher Untergrund
- vibrations- und erschütterungsfrei
- Mindestabstand von 2 m zu brennbaren oder wärmeempfindlichen Gegenständen
- ausreichende Frischluftzufuhr

Hinweise für den Betrieb mit Notstromaggregaten:

- Die eingesetzten Notstromgeräte müssen asynchron sein, eine Nennleistung von mindestens 4 kVA (230 V) haben und sollten auf einwandfreie Funktion geprüft sein.
- Vor Anschluss des Nebelgerätes ist das Notstromaggregat lastfrei auf Betriebstemperatur zu bringen (je nach Gerät ca. 1 bis 2 min). Erst danach ist ein störungsfreier Betrieb des Nebelgerätes gewährleistet.

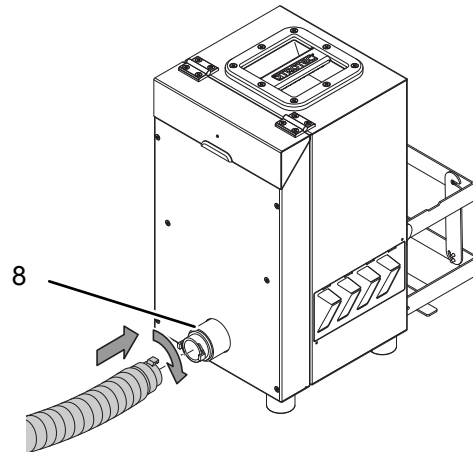
Hinweise für die Verwendung von Verlängerungskabeln:

- Achten Sie auf eine hohe Qualität des Kabels.
- Der Kabelquerschnitt sollte mindestens 2,5 mm² betragen.
- Sämtliche Verlängerungskabel müssen komplett abgewickelt sein.

Halterung ausklappen

Das Ausklappen der Halterung funktioniert in umgekehrter Reihenfolge wie das Einklappen der Halterung (siehe Halterung einklappen).

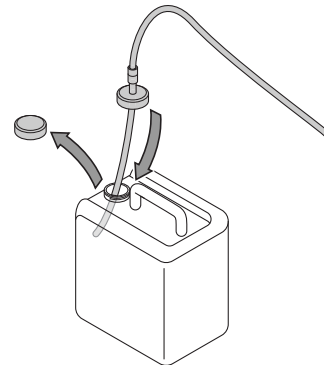
Nebeltransportschlauch anschließen



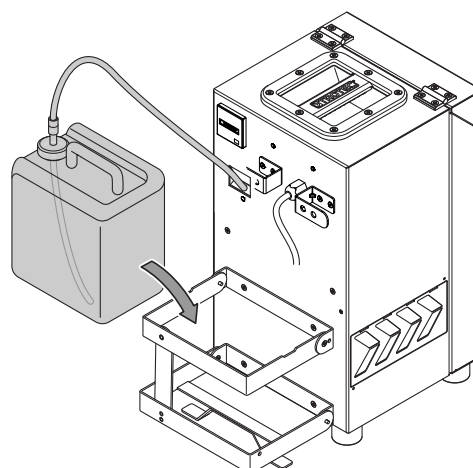
1. Verbinden Sie ein Ende des Nebeltransportschlauchs mit der Anschlusskupplung (8) am Gerät.
2. Verbinden Sie das andere Ende des Nebeltransportschlauchs mit dem zu prüfenden Objekt.

Kanister anschließen

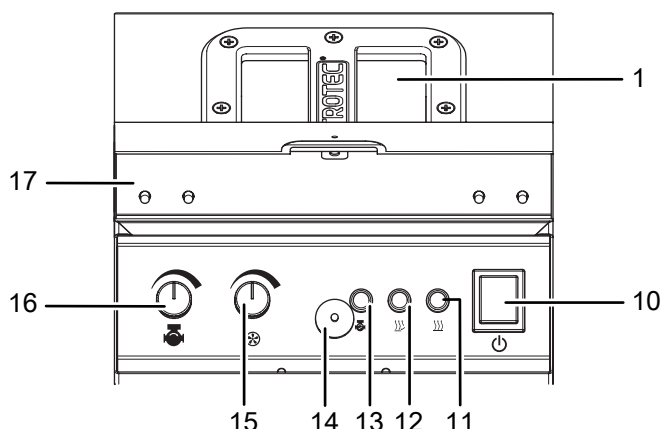
A.



B.



Gerät einschalten



1. Prüfen Sie den Füllstand des Kanisters und wechseln Sie ihn gegebenenfalls aus (siehe Kapitel Kanister austauschen).
2. Drehen Sie die Verschlusskappe am Kanister um eine halbe Drehung auf, um eine Vakuumbildung zu vermeiden.
3. Prüfen Sie die korrekte Verbindung des Verbindungsschlauches mit dem Anschluss am Kanisterdeckel.
 - ⇒ Der Schlauchverbinder muss vollständig in den Deckelanschluss eingerastet sein! Bei nicht ordnungsgemäßem Anschluss wird Luft in das System gesaugt, was zu einer Fehlfunktion bis hin zum Defekt der Fluidpumpe führen kann.
4. Stecken Sie das Netzkabel in eine ausreichend abgesicherte Steckdose.
5. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter (10).
 - ⇒ Der Schalter leuchtet grün auf.
6. Stellen Sie den Regler für die Pumpe (16) auf Position *8 Uhr*.
 - ⇒ Die Anzeige *Aufheizphase* (11) leuchtet rot.
 - ⇒ Die Aufheizphase des Gerätes beginnt.
7. Warten Sie ca. 2 Minuten, bis die Aufheizphase abgeschlossen ist.
 - ⇒ Die Anzeige *Heizung bereit* (12) leuchtet grün, damit ist das Gerät betriebsbereit.
8. Drehen Sie den Regler für die Turbine (15) auf den Linksanschlag (AUS).
 - ⇒ Dieser muss spürbar einrasten.
9. Drehen Sie den Regler für die Pumpe (16) auf den Rechtsanschlag (MAX).
 - ⇒ Die Fluidpumpe arbeitet nun für einige Sekunden auf voller Leistung.
 - ⇒ Das Kapillarrohrsystem wird vollständig mit Fluid gefüllt und erster Nebel tritt aus dem Anschluss des Nebeltransportschlauches (8) aus.
10. Sobald erster Nebel austritt, drehen Sie den Regler für die Turbine (15) sowie den Regler für die Pumpe (16) auf Position *10 Uhr*.

11. Stellen Sie die gewünschte Nebelmenge mit dem Regler für die Pumpe (16) ein.
 - ⇒ Ungefähr ab der Position *9 Uhr* beginnt der Nebelaustritt und die Anzeige *Pumpe* (13) leuchtet blau.
12. Drehen Sie den Regler für die Pumpe (16) schrittweise im Uhrzeigersinn, bis eine konstante Nebelförderung eintritt (ungefähr auf Position *12 Uhr*).
13. Stellen Sie die gewünschte Luftmenge mit dem Regler für die Turbine (15) ein.



Info

Beachten Sie, dass die Nebeldichte sowohl von der eingestellten Pumpenleistung als auch der Turbinenleistung abhängt.



Info

Wenn Nebel aus den Lüftungsgittern des Gerätes austritt, ist der Gegendruck an der Austrittsöffnung des Gerätes zu hoch und die Turbinenleistung zu gering eingestellt! Kondensatbildung im Gehäuseinneren ist die Folge. Vermeiden Sie auf jeden Fall eine Kondensatbildung, damit das Gerät nicht durch Fluidrückstände beschädigt wird.

Betrieb mit Rauchgaskammer und Rauchpatronen



Schutzhandschuhe tragen

Tragen Sie bei Arbeiten mit dem Gerät, insbesondere bei Verwendung der Rauchgaskammer, einen Handschutz!



Schutzmaske tragen

Tragen Sie bei Arbeiten mit dem Gerät in geschlossenen Räumen und bei Verwendung der Rauchgaskammer einen Atemschutz!

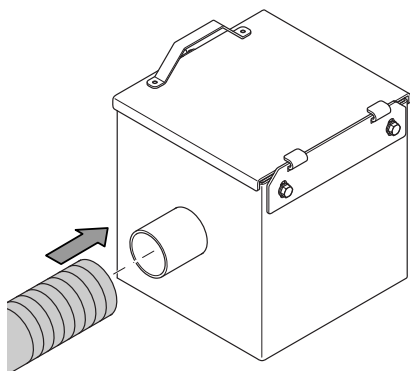
Die Brandsimulation bei Feuerwehrrübungen oder auch die Dichtigkeitsprüfung bestimmter Messumgebungen (z. B. Kanäle) machen oftmals den Einsatz von farbigem Nebel notwendig. Verwenden Sie dazu die TROTEC®-Rauchgaskammer in Verbindung mit den farbigen TROTEC®-Rauchpatronen.



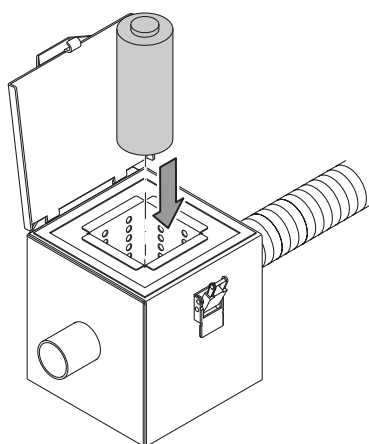
Info

Falls der Farbrauch später mit dem vom FS 200 erzeugten Nebel gemischt werden soll, muss die Heizung vorgewärmt und betriebsbereit sein.

1. Verbinden Sie die Rauchgaskammer mit dem vom FS 200 abgehenden Nebeltransportschlauch.

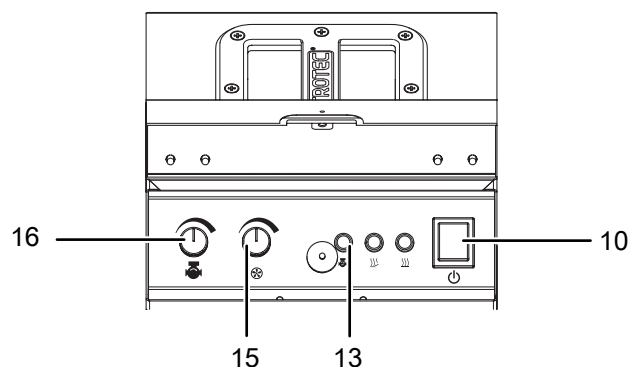


2. Schließen Sie bei Bedarf einen weiteren Schlauch (Ø 38 mm) an den Ausgang der Rauchgaskammer an.
3. Starten Sie die Turbine des Gerätes mit geringer Drehzahl.
4. Öffnen Sie den Deckel der Rauchgaskammer.
5. Stellen Sie die Rauchpatrone in den Korb.



6. Zünden Sie die Rauchpatrone am äußersten Ende der Zündschnur an.
7. Schließen Sie den Deckel der Rauchgaskammer schnellstmöglich wieder und verriegeln Sie ihn mit dem Spannverschluss.
8. Stellen Sie die gewünschte Drehzahl der Turbine ein.
9. Stellen Sie die entsprechende Pumpenleistung ein, sofern dem Farbrauch noch Nebel beigemischt werden soll.

Gerät ausschalten



1. Stellen Sie die Pumpe am Regler (16) aus. Die Anzeige *Pumpe* (13) darf nicht mehr leuchten.
2. Stellen Sie den Regler für die Turbine (15) auf die Position *12 Uhr*, um die Turbine auf mittlerer Drehzahl laufen zu lassen.
3. Lassen Sie das Gerät für ca. 20 Sekunden mit diesen Einstellungen laufen, um Fluidreste aus dem Gerät zu befördern.
4. Betätigen Sie den Ein/Aus-Schalter (10).
⇒ Die grüne Lampe erlischt.
5. Ziehen Sie den Netzstecker.

Nachbestellbares Zubehör

Bezeichnung	Artikelnummer
Nebelkonzentrat FluiTect	3.510.010.025
Trolley FS200	6100000090
Transportkoffer FS200	6100000004

Fehler und Störungen

Das Gerät läuft nicht an

- Überprüfen Sie den Netzanschluss.
- Überprüfen Sie Netzkabel und Netzstecker auf Beschädigungen. Wenn Sie Beschädigungen feststellen, versuchen Sie nicht, das Gerät wieder in Betrieb zu nehmen.
Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie die bauseitige Netzabsicherung.

Das Gerät erzeugt keinen Nebel

- Überprüfen Sie, ob das Gerät betriebsbereit ist. Die Anzeige *Heizung bereit* (12) muss grün leuchten.
- Überprüfen Sie, ob der Regler für die Pumpe (16) auf der Position *8 Uhr* steht. Die Anzeige *Pumpe* (13) sollte blau leuchten.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet und mit dem Stromnetz verbunden ist. Der Ein/Aus-Schalter (10) sollte grün leuchten.
- Überprüfen Sie den Füllstand des Kanisters. Tauschen Sie den Kanister ggf. aus (siehe Kanister austauschen).
- Überprüfen Sie alle Schläuche und Schlauchverbindungen am Gerät auf Dichtigkeit.

Ihr Gerät funktioniert nach den Überprüfungen nicht einwandfrei?

Wenden Sie sich bitte an den Kundenservice von Trotec.

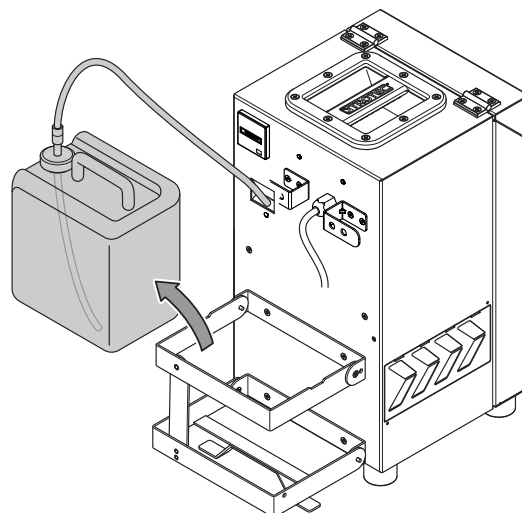
Wartung und Reparatur

Tätigkeiten vor Wartungsbeginn

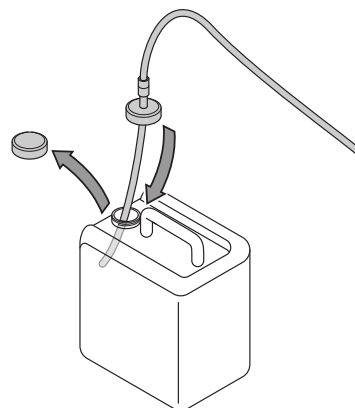
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Ziehen Sie vor allen Arbeiten den Netzstecker!

Kanister austauschen

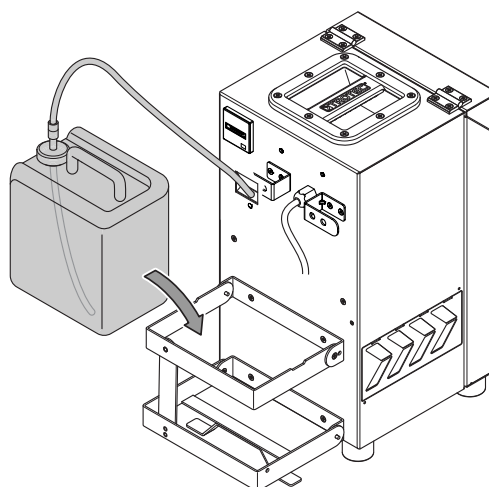
A.



B.



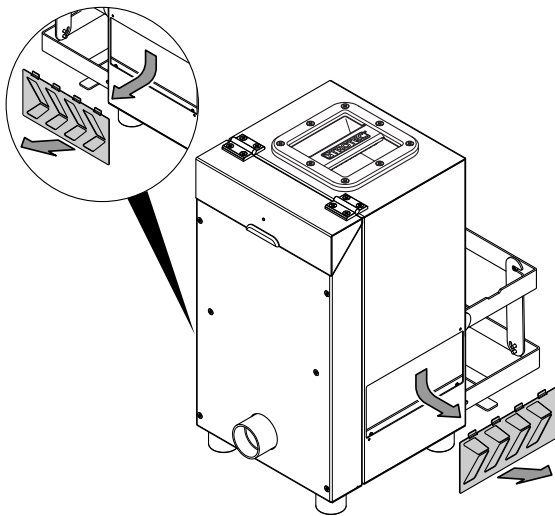
C.



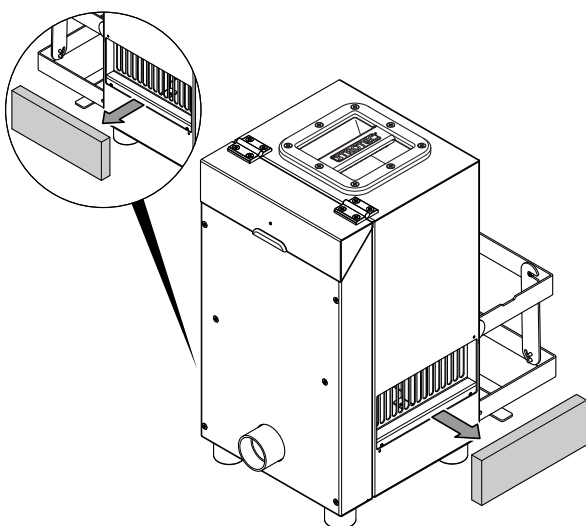
Filtermatten reinigen

Die beiden Filtermatten müssen regelmäßig gereinigt werden. Bei zu starker Verschmutzung oder Beschädigung müssen die Filtermatten erneuert werden.

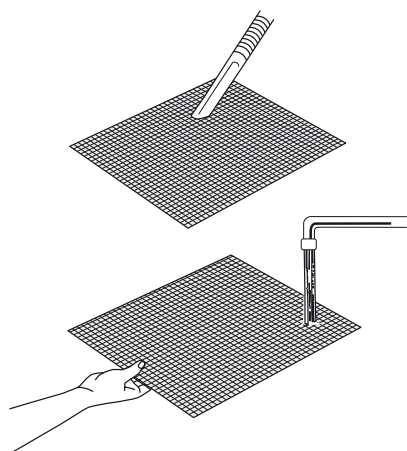
A.



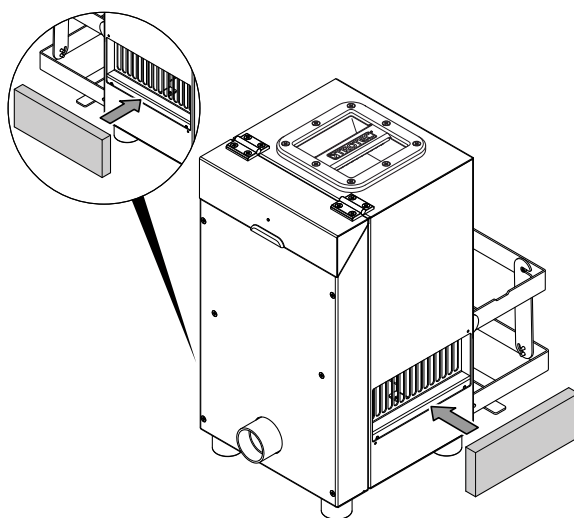
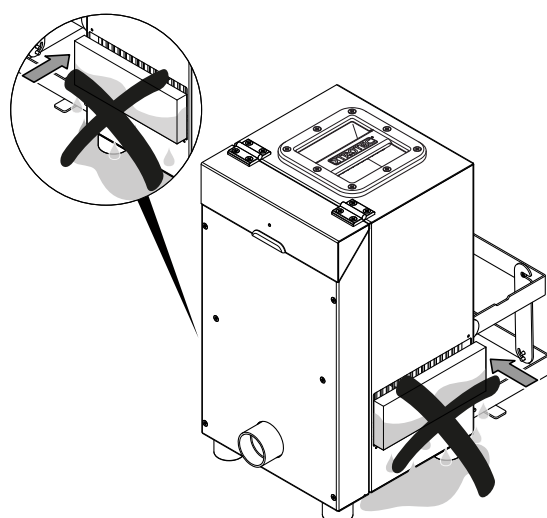
B.



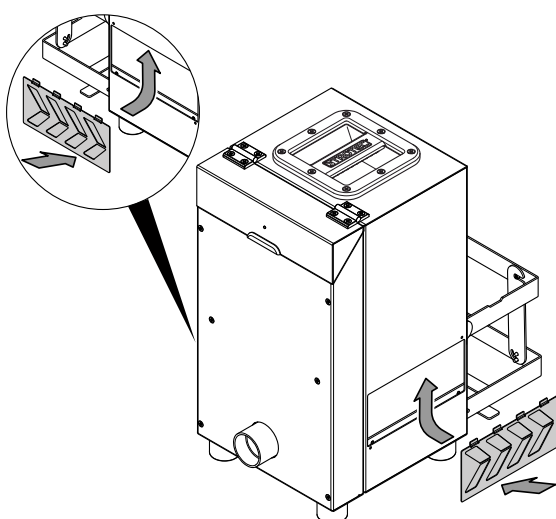
C.



D.



E.



Rauchgaskammer reinigen

Reinigen Sie das Innere der Rauchgaskammer (Deckel und Rauchkorb) mit einer Messingbürste.

Verwenden Sie keine Stahlbürste, da dies zu Korrosion der Brennkammer führen kann.

Trotz der Reinigungsmaßnahmen lassen sich sog. Edelloste nicht immer vermeiden. Die Funktion der Rauchkammer wird dadurch nicht beeinflusst.

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät mit einem angefeuchteten, weichen, fusselfreien Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gehäuse eindringt. Verwenden Sie keine Sprays, Lösungsmittel, alkoholhaltige Reiniger oder Scheuermittel, sondern nur klares Wasser zum Anfeuchten des Tuches.

Reparatur

Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor und bauen Sie keine Ersatzteile ein. Wenden Sie sich zur Reparatur oder Geräteüberprüfung an den Hersteller.

Entsorgung

Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien stets umweltgerecht und nach den geltenden örtlichen Entsorgungsvorschriften.



Das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne besagt, dass dieses Gerät und ggf. zugehörige Komponenten am Ende der Lebensdauer gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Zur kostenfreien Rückgabe stehen in Ihrer Nähe Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung. Für viele EU-Länder können Sie sich auch auf der Webseite <https://hub.trotec.com/?id=45090> über weitere Rückgabemöglichkeiten informieren. Wenden Sie sich ansonsten an einen offiziellen, für Ihr Land zugelassenen Altgeräteverwerter.

In Deutschland gilt die Pflicht der Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten nach § 17 Absatz 1 und 2 gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG.

Durch die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten soll die Wiederverwendung, die stoffliche Verwertung bzw. andere Formen der Verwertung von Altgeräten ermöglicht sowie negative Folgen bei der Entsorgung der in den Geräten möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

EU-Konformitätserklärung

ORIGINAL EU-Konformitätserklärung für eine Maschine nach 2006/42/EG, Anhang II, Teil 1, Abschnitt A		
1.	Maschine:	Nebel- und Rauchgassimulator
2.	Hersteller:	Trotec GmbH Grebbeener Str. 7 52525 Heinsberg Deutschland online@trotec.com www.trotec.com
3.	./.	
4.	Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.	
5.	Gegenstand der Erklärung:	FS 200 Baujahr: 2026
6.	Der unter Punkt 5 genannte Gegenstand der Erklärung erfüllt die folgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:	• 2006/42/EG • 2011/65/EU • 2014/30/EU • 2015/863/EU
7.	Angewandte harmonisierte Normen: • EN ISO 12100:2010 (OJ C 110 - 08/04/2011) • EN ISO 13857:2019 (OJ L 72 - 03/03/2021) • EN 60204-1:2018 (OJ L 102 - 02/04/2020) • EN 60335-1:2012, EN 60335-1:2012/AC:2014, EN 60335-1:2012/A11:2014, EN 60335-1:2012/A13:2017, EN 60335-1:2012/A15:2021 (OJ L 115 - 13/04/2022) • EN 55011:2016, EN 55011:2016/A1:2017, EN 55011:2016/A11:2020 (OJ L 366 - 04/11/2020) • EN 55014-1:2017, EN 55014-1:2017/A11:2020 (OJ L 366 - 04/11/2020) • EN 55035:2017, EN 55035:2017/A11:2020 (OJ L 089 - 16/03/2021) • EN 61326-1:2013 (OJ C 173 - 13/05/2016) • EN 61000-3-2:2014 (OJ C 173 - 13/05/2016) • EN IEC 63000:2018 (OJ L 155 - 18/05/2020)	
	Angewandte gemeinsame Spezifikationen: ./.	
	Andere angewandte Normen und Spezifikationen: ./.	
8.	./.	
9.	Die Maschine unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren auf der Grundlage einer internen Fertigungskontrolle.	
10.	Weitere Angaben:	Bevollmächtigte Person für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen: Trotec GmbH Grebbeener Str. 7 52525 Heinsberg Deutschland

Heinsberg, 23.06.2026



Joachim Ludwig (Geschäftsführer)

Trotec GmbH

Grebbeener Str. 7
52525 Heinsberg
Germany

☎ +49 2452 962-0

☎ +49 2452 962-200

online@trotec.com

www.trotec.com